

B-CLEAR

Blood Cancer Literacy Education
And Resources

Aportar claridad al cáncer de la sangre

**Comprender la leucemia linfocítica crónica (LLC):
guía para el diagnóstico y tratamiento**



No son pacientes reales.

Se le ha diagnosticado LLC. ¿Y ahora qué?

Un diagnóstico de leucemia linfocítica crónica puede sorprender. Pero cuanto más conocimientos tenga, más confiado podrá avanzar. Este folleto le proporcionará la información que necesita para guiar las conversaciones con su equipo de atención médica. Las conversaciones informadas lo ayudarán a aprovechar al máximo su atención.

La información de este folleto es proporcionada por AstraZeneca con fines educativos únicamente y no debe reemplazar la conversación con su médico o profesional de la salud.



No es un paciente o proveedor de atención médica real.

El proceso de cada paciente es diferente, pero a continuación le mostramos cómo puede ser el suyo:



Paso 1

Comprenda su diagnóstico

- Conozca su diagnóstico principal y subtipo.
- Pregunte qué tipos de pruebas son necesarias, incluidas las pruebas genéticas.
- Pregunte si necesita comenzar el tratamiento y cuándo.



Paso 2

Analice los tratamientos con su médico

- Averigüe qué tratamientos están disponibles.
- Considere cómo diferentes tratamientos pueden afectar su vida diaria.
- Pregunte si un ensayo clínico es apropiado.



Paso 3

Participe activamente en su tratamiento

- Comprenda cómo su tratamiento se adaptará a su rutina diaria.
- Aprenda qué puede hacer para aprovechar al máximo su atención.

Comprender un diagnóstico de LLC

Paso 1
Comprenda su diagnóstico

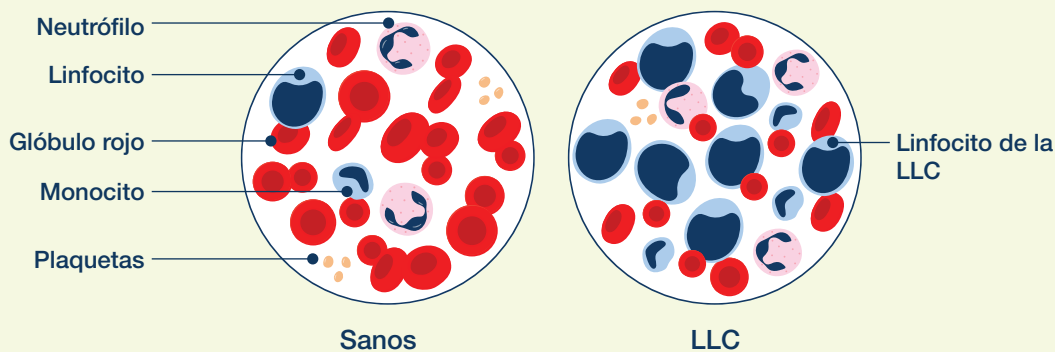
Paso 2
Analice los tratamientos con su médico si es necesario

Paso 3
Participe activamente en su tratamiento

¿Qué es la LLC?

La LLC es un tipo de cáncer que se encuentra en la sangre y la médula ósea. La LLC es causada por la rápida producción de **linfocitos** (un tipo de glóbulo blanco) anormales.

La sangre y la médula ósea se llenan de linfocitos de la LLC. Esta acumulación deja menos espacio para los glóbulos blancos, glóbulos rojos y plaquetas sanos.



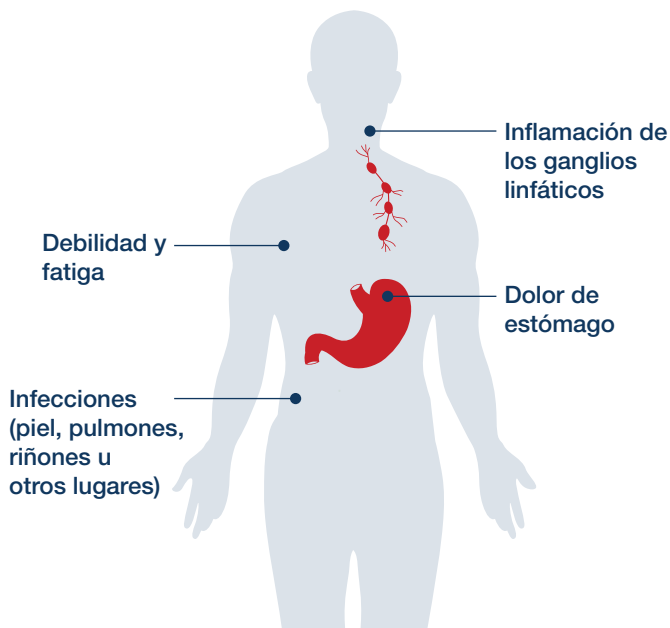
Existen dos tipos diferentes de LLC

- **Crecimiento más lento (indolente):** puede no requerir tratamiento inmediato.
- **Crecimiento más rápido (agresivo):** es posible que deba tratarse rápidamente.

Es posible que haya oído hablar del **linfoma linfocítico pequeño (LLP)**, que es otro tipo de cáncer. Las células cancerosas del LLP tienen el mismo aspecto que las células de la LLC, **pero se encuentran principalmente en los ganglios linfáticos**. El LLP se trata de la misma manera que la LLC.

¿Cuáles son los síntomas frecuentes* de la LLC?

En general, los síntomas de la LLC se desarrollan con el tiempo. **A medida que la LLC empeora, una persona puede experimentar:**



Las personas con LLC también pueden experimentar estos otros síntomas (conocidos como “síntomas B”):

- ! Fiebre
- ! Sudoración nocturna
- ! Pérdida de peso (>10% del peso corporal durante 6 meses)

*Los síntomas no son específicos y podrían surgir de otras afecciones menos graves.

Esta información está dirigida únicamente a consumidores de EE. UU.

Comprender un diagnóstico de LLC (continuación)

Paso 1

Comprenda su diagnóstico

Paso 2

Analice los tratamientos con su médico si es necesario

Paso 3

Participe activamente en su tratamiento



Preguntas que puede tener sobre su diagnóstico:

- ¿Necesito una segunda opinión?
- ¿Necesito comenzar el tratamiento?
- ¿La LLC afectará mi vida diaria y, de ser así, cómo?
- ¿La LLC afectará mi capacidad para dedicarme a pasatiempos y viajar?
- ¿Necesito que se me realice alguna otra prueba?
- ¿Mi enfermedad crece rápidamente (agresiva) o crece lentamente (indolente)?
- Si necesito comenzar el tratamiento, ¿cuáles son los primeros pasos?



Su médico puede usar algunos de estos términos en el momento del diagnóstico:

Agresivo: tumor o enfermedad que se disemina, crece o se forma rápidamente.

Anemia: condición en la que el recuento de glóbulos rojos se encuentra por debajo de lo normal.

Célula B: tipo de glóbulo blanco, también llamado linfocito B. Las células B forman parte del sistema inmunitario y se desarrollan a partir de células madre en la médula ósea.

Célula T: tipo de glóbulo blanco que forma parte del sistema inmunitario. Se desarrolla a partir de células madre en la médula ósea. Las células T ayudan a proteger el cuerpo de las infecciones y pueden ayudar a combatir el cáncer.

Ganglio linfático: estructura pequeña que forma parte del sistema inmunitario. Los ganglios linfáticos contienen células inmunitarias que ayudan al cuerpo a combatir infecciones y enfermedades.

Glóbulo blanco: tipo de célula sanguínea que ayuda al cuerpo a combatir infecciones y otras enfermedades.

Glóbulos rojos: células que transportan oxígeno a otras células del cuerpo.

Indolente: término utilizado para describir un tipo de cáncer de crecimiento lento.

Leucemia linfocítica crónica (LLC): cáncer en el cual se encuentran demasiados glóbulos blancos, principalmente en la sangre y la médula ósea.

Linfocito: tipo de célula inmunitaria que se produce en la médula ósea y se encuentra en la sangre y en el tejido linfático. Las células B y T son los dos tipos de linfocitos que pueden convertirse en linfomas.

Linfoma: cáncer que afecta al sistema linfático. Los dos tipos principales de linfoma son linfoma de Hodgkin y linfoma no Hodgkin.

Linfoma linfocítico pequeño (LLP): tipo de linfoma indolente (de crecimiento lento) en el que se encuentran demasiados linfocitos (glóbulos blancos) inmaduros, principalmente en los ganglios linfáticos. El LLP es un tipo de linfoma no Hodgkin.

Médula ósea: tejido blando en el centro de la mayoría de los huesos donde se producen las células sanguíneas.

Monocitos y neutrófilos: tipos de glóbulos blancos que son partes importantes del sistema inmunitario y ayudan al cuerpo a combatir las infecciones.

Plaqueta: parte de la célula que ayuda a detener el sangrado. Las plaquetas también se denominan trombocitos.

[Haga clic aquí para ver más términos](#) >

Comprender un diagnóstico de LLC (continuación)

Paso 1

Comprenda su diagnóstico

Paso 2

Analice los tratamientos con su médico si es necesario

Paso 3

Participe activamente en su tratamiento



Su médico puede usar algunos de estos términos cuando analice las pruebas:

Biomarcador: molécula que se encuentra en la sangre, en otros líquidos corporales o en los tejidos y que puede utilizarse como signo de un proceso corporal normal o anormal, o bien la presencia de alguna enfermedad. Los análisis de biomarcadores se pueden usar para ayudar a planificar el tratamiento, averiguar qué tan bien está funcionando el tratamiento o predecir si el cáncer volverá a aparecer o se propagará a otras partes del cuerpo.

Biopsia: procedimiento mediante el cual se extrae del cuerpo un trozo de tejido o una muestra de células para poder analizarlos en un laboratorio.

Cariotipado: prueba que combina y ordena los cromosomas en la sangre o la médula ósea. Se realiza en el tejido que se obtiene de una biopsia o muestra de sangre.

Hemograma completo (Complete blood count, CBC): medición de la cantidad de glóbulos rojos, glóbulos blancos y plaquetas en la sangre. Se utiliza un CBC para ayudar a diagnosticar y monitorear muchas afecciones. También se llama recuento de glóbulos o hemograma completo.

Hibridación fluorescente in situ (Fluorescence in situ hybridization, FISH): prueba que se realiza en las células de la sangre o de la médula ósea para detectar cambios cromosómicos en las células cancerosas sanguíneas.

Marcador tumoral genético: cambio genético en los tejidos, la sangre, la médula ósea u otros fluidos corporales que puede ayudar a determinar las selecciones de tratamiento.

Panel metabólico: análisis de sangre que miden la función hepática y renal, los electrolitos, el equilibrio ácido/base y los niveles de azúcar en sangre y proteínas en sangre. Pueden ayudar a las personas y a sus médicos a elegir entre diferentes tratamientos. Los análisis de sangre pueden repetirse varias veces durante el curso del tratamiento para garantizar que no se desarrollen complicaciones del tratamiento.

Secuenciación de próxima generación (Next generation sequencing, NGS): prueba que examina las secuencias genéticas en el ADN. La NGS puede buscar alteraciones en varios genes a la vez.

[Haga clic aquí para ver más términos](#) >

Comprender las opciones de tratamiento

Paso 1

Comprenda su diagnóstico

Paso 2

Analice los tratamientos con su médico si es necesario

Paso 3

Participe activamente en su tratamiento

Existen muchos enfoques para controlar su LLC. En función de sus síntomas y su afección médica, su médico puede recomendarle inicialmente un enfoque llamado **“observar y esperar”**. Esto significa que su médico monitoreará su enfermedad sin iniciar el tratamiento. Estas preguntas pueden ayudarlo a explorar sus opciones con su médico.



Preguntas que puede tener al analizar las opciones de tratamiento:

- ¿Sería adecuado para mí un enfoque de **observar y esperar**?
- ¿Cuándo debe comenzar el tratamiento? ¿Cuáles son los motivos para comenzar el tratamiento?
- ¿Qué tipos de tratamientos tengo disponibles?
- ¿Por qué recomienda este tratamiento?
- ¿Cuáles son los objetivos de este tratamiento?
- ¿Cómo se estudió este tratamiento y cuáles fueron los resultados del estudio clínico?
- ¿Cómo monitoreará mi progreso durante el tratamiento?
- ¿Qué efectos secundarios podría experimentar con este tratamiento?
- ¿Qué es un ensayo clínico y podría ser adecuado para mí?
- ¿Qué sucede si el tratamiento no funciona?
- ¿Tomaré un tipo de medicamento solo o en múltiples tratamientos juntos? ¿Cuáles son las ventajas y desventajas de cada enfoque?

Las pruebas deben repetirse durante todo el proceso de LLC. Esto es para evaluar su progreso durante el tratamiento. Estas pruebas podrían incluir una actualización de los antecedentes médicos, un examen físico, análisis de sangre y, a veces, exámenes de diagnóstico por imágenes.



Estos son algunos términos que pueden usarse al analizar las opciones de tratamiento:

Ensayo clínico: también conocido como estudio clínico, es un tipo de estudio de investigación que evalúa los riesgos y beneficios de nuevos enfoques médicos en las personas.

Inmunoterapia: terapia que utiliza el sistema inmunitario del cuerpo para ayudarlo a luchar contra el cáncer.

Observar y esperar: enfoque en el que una afección se monitorea sin tratamiento hasta que aparecen o cambian los síntomas.

Quimioterapia: tratamiento que utiliza ciertos fármacos para evitar que las células cancerosas se multipliquen, ya sea matándolas o impidiendo su división.

Radioterapia: uso de radiación de alta energía para destruir las células cancerosas y reducir los tumores.

Terapia antineoplásica oral: tratamiento administrado por vía oral para ayudar a eliminar células cancerosas específicas o evitar que se dividan.

Terapia dirigida al cáncer: tipo de tratamiento dirigido a proteínas específicas, como BTK, PI3K o BCL2, que controlan cómo crecen, se dividen y se propagan las células cancerosas.

Haga clic aquí para ver más términos >

Su equipo de tratamiento

Paso 1

Comprenda su diagnóstico

Paso 2

Analice los tratamientos con su médico si es necesario

Paso 3

Participe activamente en su tratamiento

Cuando comience el tratamiento para la LLC, un equipo de especialistas le brindará atención y le ofrecerá apoyo y orientación durante todo el proceso.

Estos son algunos miembros del equipo que puede conocer:

Los **hematólogos** son médicos que se especializan en el tratamiento de los trastornos sanguíneos. Los oncólogos hematológicos (a veces denominados “hemato-onco”) se enfocan en el tratamiento de los cánceres de la sangre.

El **personal de enfermería de infusión** se especializa en administrar medicamentos y líquidos a los pacientes. Específicamente, los administran a través de una vía intravenosa (i.v.), una vía central o un puerto de acceso.



No es un paciente o proveedor de atención médica real.

El **personal de enfermería profesional o los asistentes médicos** cuentan con capacitación avanzada en el diagnóstico y el tratamiento de enfermedades y en el apoyo a los médicos en su práctica. En algunos estados, estos profesionales avanzados pueden recetar tratamientos y medicamentos.

El **personal de enfermería de oncología** se especializa en tratar a las personas con cáncer.

El **personal de enfermería de oncología en función de guía** ofrece asistencia individualizada a pacientes, familias y cuidadores para ayudar en la toma de decisiones y la superación de obstáculos en el sistema de atención de la salud.

Los **patólogos** son médicos que se especializan en identificar diferentes tipos de cáncer mediante el estudio de células y tejidos. Los resultados de patología pueden informar a los oncólogos sobre el tipo de cáncer y la rapidez con la que este crece y pueden guiar las decisiones de tratamiento.

Los **farmacéuticos** son proveedores de atención médica que son expertos en medicamentos. Trabajan con su médico para garantizar que usted esté recibiendo los medicamentos correctos y las concentraciones de dosis correctas.

Los **oncólogos radiólogos** son médicos que tienen capacitación especial en el uso de radiación para tratar el cáncer.

Los **radiólogos** son médicos que usan pruebas de diagnóstico por imágenes para ayudar a realizar un diagnóstico preciso de muchos tipos de cáncer. Las pruebas de diagnóstico por imágenes incluyen radiografías, tomografía computarizada, imágenes por resonancia magnética y ecografías que examinan los órganos y otras estructuras del interior del cuerpo.

Esta información está dirigida únicamente a consumidores de EE. UU.

Comenzar y continuar su tratamiento para la LLC

Paso 1

Comprenda su diagnóstico

Paso 2

Analice los tratamientos con su médico si es necesario

Paso 3

Participe activamente en su tratamiento

Durante el tratamiento de la LLC, es importante comunicarse con su equipo de atención médica. Haga preguntas para mantenerse informado y participar activamente en su tratamiento.

Saber qué esperar al comenzar el tratamiento puede ayudarlo a manejar su cronograma.



Preguntas que debe hacer al comenzar el tratamiento

- ¿Cómo se adaptará el tratamiento a mi vida diaria?
- ¿Dónde recibiré mi tratamiento?
- ¿Con qué frecuencia debo recibir tratamiento?
- ¿Podré trabajar mientras recibo tratamiento?
- ¿Cómo pueden participar mis cuidadores y mi familia?
- ¿Cómo y cuándo monitorearán mi progreso?
- Cuando estoy en tratamiento, ¿puedo beber alcohol o tomar medicamentos de venta libre?

Siga haciendo preguntas mientras continúa el tratamiento para ayudarlo a aprovechar al máximo su atención. Anote cualquier inquietud o pregunta que tenga mientras se prepara para las citas.



No es un paciente real.



Preguntas que debe hacer a medida que continúa con el tratamiento

- ¿Está funcionando mi tratamiento?
- ¿Cómo puedo manejar los efectos secundarios?
- ¿Cuándo debo alertar a mi equipo de atención médica sobre un efecto secundario?
- ¿Existen recomendaciones de dieta durante el tratamiento?
- ¿Puede recomendarme un programa de ejercicios seguro?
- ¿Existen límites para los tipos de actividades físicas que puedo realizar?
- ¿Cómo cuido de mi salud mental y me enfrento al estrés?
- ¿Dónde puedo recurrir para obtener ayuda con inquietudes financieras?
- ¿Qué otros recursos de apoyo tengo disponibles?

La información de este folleto es proporcionada por AstraZeneca con fines educativos únicamente y no debe reemplazar la conversación con su médico o profesional de la salud. No debe utilizarse para diagnosticar o tratar un problema de salud o enfermedad. Si tiene alguna pregunta sobre su afección médica, consulte a su médico o farmacéutico.

Esta información está dirigida únicamente a consumidores de EE. UU.

Comenzar y continuar su tratamiento para la LLC (continuación)

Paso 1

Comprenda su diagnóstico

Paso 2

Analice los tratamientos con su médico si es necesario

Paso 3

Participe activamente en su tratamiento



Términos que su médico puede usar al comenzar y continuar el tratamiento:

Centro de infusión: centro médico donde se administran medicamentos inyectables/para infusión.

Enfermedad estable: cáncer que no disminuye en tamaño ni empeora en gravedad.

Hemogramas: la cantidad de glóbulos rojos y blancos y plaquetas en la sangre.

Infusión: también conocida como infusión intravenosa, es un método para colocar líquidos, que podrían incluir medicamentos, en el torrente sanguíneo.

Recidiva (recurrencia): el regreso de una enfermedad o los signos y síntomas de una enfermedad después de un período de mejora.

Refractario: afección o enfermedad que no responde al tratamiento.

Remisión: cuando los signos y síntomas del cáncer desaparecen o disminuyen.

Respuesta completa: cuando todos los signos de cáncer desaparecen como respuesta al tratamiento. También se conoce como remisión completa.

Respuesta parcial: disminución del tamaño general de un tumor o del alcance del cáncer en el cuerpo. También se conoce como remisión parcial.

[Haga clic aquí para ver más términos](#) >

Organizaciones de apoyo para personas que viven con LLC

Es posible que sienta que necesita apoyo a medida que avanza en el tratamiento. Afortunadamente, hay grupos de defensa de pacientes disponibles para usted y sus seres queridos. Los grupos de apoyo ofrecen:

- Apoyo
- Las últimas noticias
- Enlaces a fundaciones de asistencia con copagos, si usted es elegible



American Cancer Society

www.cancer.org



CLL Society

www.cllsociety.org



CancerCare

www.CancerCare.org



The Leukemia & Lymphoma Society (LLS)

www.LLS.org



Lymphoma Research Foundation

www.lymphoma.org



National Comprehensive Cancer Network (NCCN)

www.nccn.org/patientresources/patient-resources

Las organizaciones que se mencionan en este folleto no están afiliadas a AstraZeneca. No se garantiza la asistencia financiera.

Todas las marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Esta información está dirigida únicamente a consumidores de EE. UU.

Recursos adicionales



Si le han recetado un tratamiento, es posible que tenga preguntas sobre sus opciones financieras.

La cobertura del seguro médico puede ayudar a que el tratamiento sea más asequible. Medicare y Medicaid también pueden ofrecer asistencia a quienes califican.

Considere investigar la compañía farmacéutica asociada con su tratamiento. Algunas compañías farmacéuticas, como AstraZeneca, cuentan con programas que proporcionan asistencia a las personas para que estas paguen sus tratamientos.



No son pacientes reales.

Si desea obtener más información sobre otros tipos de cáncer de la sangre



Descargue Aportar claridad al cáncer de la sangre para obtener una descripción general integral del cáncer de la sangre y una lista de otros términos que puede encontrar.



También puede visitar **www.cancer.gov/publications/dictionaries/cancer-terms** para conocer las definiciones de términos que no aparecen en este folleto.



SUBMISSION ID: 225146
DATE OF TRANSLATION: 03/06/2025
ELECTRONIC FILE NAME: US-98219 Bringing Clarity to Chronic Lymphocytic Leukemia (CLL) Spanish Translation
SOURCE LANGUAGE: English (United States)
ENGLISH DOCUMENT CODE: US-93605
TARGET LANGUAGE: Spanish (United States)
TRANSLATED DOCUMENT CODE: US-98219
TRANSPERFECT JOB ID: US2005863

In accordance with the specifications agreed upon for this request, TransPerfect has performed Forward Translation, Back Translation, and full Reconciliation for US-93605.

TransPerfect is globally certified under the standards ISO 9001:2015, ISO 17100:2015, and ISO 18587:2017. This Translation Certificate confirms the included documents have been completed in conformance with the Quality Management System documented in its ISO process maps and are, to the best knowledge and belief of all TransPerfect employees engaged on the project, full and accurate translations of the source material.

TRANSPERFECT TRANSLATIONS INTERNATIONAL, INC.
TRANSPERFECT GLOBAL HQ
1250 BROADWAY, 7TH FLOOR, NEW YORK, NY 10001